

(七) 「俗曲改良ノ事」

本邦俗曲ハ古來識者ノ為ニ放擲セラレ擧ケテ之ヲ無學ノ輩ノ手ニ委スルヨリ音樂ノ本旨ニ悖リ人事至底ノ用途ニ帰シ隨テ野卑ニ流レ其歌曲ノ成立ハ今日最モ下流ノ極ニ達セリ是ヲ以テ其弊害勝テ言フベカラザルモノアリ試ニ其一ニ述ベニ俗曲ノ淫奔猥褻ナルハ風教ノ酖毒ヲ為ス是其一也、俗曲ノ旋律淫風ヲ極ムルハ士人ノ趣味ヲ淫佚ニ導キ為メニ雅正善良ナル音樂ノ振興ヲ妨害スル是其二也、俗曲ノ淫邪ナルハ誘惑ノ途ヲ開キ德教ノ涵養ヲ妨害スル是其三也、外交日新ニ際シ彼此ノ文物相通スルノ今日ニ在テナホ此ノ如キ音曲ノ盛ニ行ハルハ國家ノ体面ヲ毀損スル是其四也、然ルニ俗曲ハ今日民間流行ノ甚タシキモノニシテ下民ノ風俗ハ殆ト茲ニ根據スルノ勢アリ故ニ人民ヲ猥褻淫行ニ誘致スルハ職トシテ此俗曲ノ然ラシムルトコロトスルモ敢テ過言ニアラザルベシ即チ今ノ人情ヲ察スルニ父母ノ困窮ニシテ其子女ヲ學校ニ送ル資力ナキモ朝ニタニナホ此俗曲ヲ勉學セシメザルハナクマタ雅正善良ナル音樂ヲ聽テ心身ノ修養ヲ正路ニ要メンヨリハ寧ロ淫野ノ音曲ヲ聞テ目前ノ快ヲ取ラザルハナシ是ヲ以テ上流ノ婦女ニ在リテハ間々口ヲ掩フテ演シ耳ヲ掩フテ聽クナキニアラザルモ此曲ヲ學ビ此曲ヲ聽カザレハ殆ト世間ニ齒スル能ハザルノ弊勢ヲ致セリ故ニ此淫曲ニシテ此勢力ヲ逞スル間ハタトヒ雅正善良ナル音樂ヲ與ストモタトヒ千百ノ校舍ヲ連ヌルトモマタタトヒ盡善盡美ノ教育ヲ布クトモ稍赤手ニ狂瀾ノ勢アリ功豫メ期スベカラザルニ似タリ然レバ則チ之ヲ處スルノ方略如何ハマタ既ニ識者社會ノ一大問題ト為レリ或日俗曲ハ擧テ之ヲ禁斷スベシ或日俗曲ハ下等社會ノ樂ト為シ中人以上ニ用フベカラズ或日舊來ノ俗曲ハ

一時ニ之ヲ廢絶シテ新曲ヲ撰定スベシ云ト此等ノ諸説各一理ナキニアラザレドモマタ皆言フベクシテ行フベカラザルノ説ナリタトヒ之ヲ嚴禁セントスルトモ如此民心ニ蟠屈シタルモノハ已ニ容易ニ抜クベカラザルノ根幹ヲ成セリ加フルニタトヒ現存ノモノヲ禁ズルトモ之ニ易フル良樂ナキ以上ハ又其害ヲ他ニ發出セン事疑ナシ之ヲ下民ノ樂トナシテ中人以上ニ用ヒザラントスルトモ此樂曲ノアラン限リハ勢其害ヲ上流ニ及ボス事ナキ能ハズ況ンヤ下民ノ間ニ於テ其弊害ノ甚ダシキニ於テヤヤマタ之ヲ一朝ニ全廢シテ之ニ易フルニ新曲ヲ以テセントスルモ一朝全廢ノ件タル已ニ擧グベカラザルノ難事ナルニ新曲ヲ起スノ件モマタ頗ル難事ナリ故ニ此説ニ難ヲ併受スルノ大業ニシテ難中ノ至難ト云ハザルベカラズ然ラバ則チ俗曲ハ之ヲ處スルノ方策ナシトセンカ曰否俗曲ハ之ヲ改良スルノ宜キニ如クモノナカルベシ改良ハ所謂毒ヲ以テ毒ヲ救フノ策ニシテ之ヲ誘導前進セシムルノ最良好擧トス是即本掛カ茲ニ見ルトコロアリテ已ニ此改良ニ着手セル所以ナリ然ルニ本掛創置ノ日タル尚淺クシテ昇平無事ノ聖治ニ際シ音樂ノ勃興ヲ致シ掛務百出殆ト苦難ヲ極メタリ故ニ此改良ノ為ニ未ダ曾テ十全ノ精力ヲ傾注スル能ハズ且從來俗曲現及ノ害ノミニシテ既ニ頗ル深大ヲ極ムルノ際マタ本掛此俗曲ニ渉ルノ說一朝世間ニ流布セバ蠢爾タル愚民其改否善惡ヲ問ハズ靡然トシテ風ニ嚮ヒ却テ淫樂ノ勢炎ヲ加ヘントスルノ恐レアリ是此改良ニ躊躇シタル所以ナリ然リト雖モ今日ニ至リテハ本掛ノ事務既ニ緒ニ就キ學校音樂ノ基礎定立シ一方ニ向テハ雅正ノ趣味ヲ養成スルノ法ヲ設ケタリ又歌曲編制ノ事ニ至リテモ諸員ノ熟練前日ノ比ニアラズ故ニ進ンデ他ノ一方ニ向テ俗樂ノ事ニ及ボシ十分ノ精力ヲ盡スベキノ機ニ達

セリ是本掛カ益々此改良ヲ振作勉勵セントスル所以ナリ故ニ先ツ從來着手セル俗曲改良ノ方法ヲ左ニ陳述シ次ニ此改良歌曲ヲ實施セント欲スル所以ノ方法ニ及ブベシ

抑俗曲ハ上文ニ反覆スル如ク固ヨリ淫野ヲ極ムルトイヘトモ又悉皆萬種徹頭徹尾然ルモノニアラズ其中婉美ノモノモ少カラズ弊害モ多少淺深ノ度ヲ異ニスルモノアリ即俗曲中其弊害ノ至少ナルハ箏曲トス箏曲中ニ於テモ其作愈古キモノハ其弊害愈少キヲ見ル是ヲ以テ從來着手セルトコロノ改良ハ箏曲ヲ以テ第一着手ト為セリ是即チ箏曲ハ上流ノ社會ニ行ハルノ最モ廣クシテ其弊害ノ最モ少ナキヲ以テ其改良ノ一日モ猶豫ス可ラズシテ其成果ヲ檢スルノ最モ容易ナルヲ以テナリ蓋シ箏曲諸曲ヲ審察スルニ箏曲中組歌ハ最モ古代ニ屬シ稍純良ナルモノ、如シ故ニ此等ハサラニ考フルトコロアリ姑ク之ヲ措キ第二步ニ譲リ其普通一般ノモノヲ取りテ之ヲ改良スルヲ第一歩トス此改良ノ順序ハ先掛員中箏曲ニ熟スルモノ及箏曲指南ヲ業トスルモノ等数名ヲシテ無数ノ箏曲中ニ就キ曲品好佳ニシテ改良ノ材料トナルベキモノヲ檢出撰拔セシメ其報告スルトコロヲ以テ之ヲ定日掛員ノ評議ニ付シ其歌詞ノ意匠文義ノ處在曲調ノ善惡旋律ノ邪正等ヲ審議討究シ然後之ヲ箏胡弓三味線尺八等ニ合セ實地ノ演奏ヲ以テ更ニ反覆討究シ其成歌曲ノ何如ヲ實察シ歌詞ノ鄙猥ニシテ取ル可ラザルノミナラズ曲質モ到底改良ノ望ナキモノハ此ニ於テ全ク廢按ニ屬セリ而シテ其成曲稍可ナルニ以テ一部ノ改良ヲ要スルモノハ之ガ改良ヲ處分シ其全部可ナリト認ムルモノハ先ツ直チニ其歌詞ノ改製起稿ニ着手セリ故ニ歌詞ハ全体ノ改作ニ係ルトイヘドモ曲調ハ舊作ヲ存スルモノアリ其一部ノ改作ヲ謀ルモアリ已ニシテ其歌詞ノ成

ルニ及ンデハ更ニ會議ニ付シ再ビ諸樂器ニ合セ實地演奏ヲ以テ反覆評論ヲ盡シ校正刪訂ヲ加ヘ歌曲協和ノ宜シキヲ得タルモノハ取テ之ヲ衆多試唱ノ方法ニ處シ否ルモノハ再三再四修正ヲ加ヘナホ其宜シキヲ得ザルモノハ更ニ歌詞ヲ屬シテ之ヲ評論討議スル事マタ故ノ如シ總シテ歌作ハ嫺雅優美ノ徳性ヲ涵養スルノ主意ヲ基ト為シ併セテ風韻ノ高致ニ務メ曲調ハ卑猥亂野ノ旋法ヲ禁ジ清純雅正ナルヲ主トセリ第二ニ着手シタルハ長唄改良是ナリ長唄モ世ニ行ハルノ盛ナルモノニシテマタ多少弊害アルヲ免カレズトイヘドモ俗曲中ニ於テハナホ採ルベキトコロアルモノニ似タリ是マタ近代ニ降テ益々其弊害ヲ極メ愈古キハ愈純良ナルヲ覺ヘリ然リト雖モ長唄ハ元來能狂言ヨリ變出セルモノニテ狂言等ノ幕間ヲ繕ヒ又ハ技能ヲ助ケンガ為ニ起シタルモノナレバ時ニ臨ミ變ニ應シテ作出セルモノ多キニ居リマタ隨テ其時々時ノ用ニノミ屬シ敢テ之ヲ重用永存シタル事稀ナルヲ以テ其古物ノ今日ニ傳ハラザルハ最モ遺憾ト云フベシ故ニ其曲ヲ得ル太ダ難シトイヘドモ本掛ニ於テハ汎ク古今ヲ涉獵シテ弊害至少ナルモノヲ索メテ以テ此改良ノ材料ト為セリ此改良方法モ前述スル如ク本掛員其他此道ニ熟セルモノヲシテ材料ヲ檢出セシメ其報告ヲ以テ之ヲ定日掛員ノ評議ニ付シ以テ之ヲ改良撰定スル事ナホ箏曲改良ノ順序ニ於ケルカ如シ此改良ハ都テ字句文章ノ改正ハ勿論ナリトイヘドモ其呂律ノ旋法ニ於テ不正ナルトコロアルハ盡ク之ヲ刪除シ易フルニ純良ナル旋法ヲ以テシ特ニ其出處撰製ノ由來正シキモノヲ取ルヲ定規トセリ凡ソ唱謡ノ主眼トスルトコロハ呂律ノ旋法雅正ニシテ心情ヲ養ヒ其詞句理義ヲ離レテ自ラ趣味ヲ保チ文章ノ語路流暢ニシテヨク曲調ニ協和スルニアリ故ニ此俗曲改良ノ事業ハ獨リ歌詞歌

章ヲ改良スルニ止マラズマタ獨リ旋律曲調ヲ改良スルニ止マラズ數百言ノ歌詞ト數十段落ノ曲調トヲシテ相協和セシメ以テ一曲ヲ完成スルニ在リ且タトヒ理論上ハヨクコ、ニ適合スルモ其曲質風致ノ何如ニ由テマタ自ラ世ニ行ハル、ト否トヲ致スモノアリ是此改良ニ於テ言語文字ニ委スベカラザル困難ヲ經ル所以ナリ然リトイヘトモ從來ヨリ此困難ヲ凌キ已ニ改撰既成ノ分無慮數十曲ノ多キヲ致セリ此中數曲ハ既ニ去明治十五年以來音樂取調成績報告ノ際等ニ於テ大方ノ公聴ニ供シタルモノアリ且改良俗曲ハ其固有ノ國質ヲ失ハシメザル以上ハ西樂ノ理ヲ斟酌シ以テ之ニ和聲ヲ付シ歐洲各國普通ノ歌曲ト對峙セシメ以テ愈其妙趣ヲ發達シ音樂ノ音樂タル所以ノ真利正用ヲ大成セシメントス

偕從來着手セル俗曲改良ノ方法ハ先ツ上述スルガ如シ因テ是ヨリ該改良諸曲ヲ實施セント欲スル所以ノ方法ヲ略述スベシ蓋シ本掛改良ノ俗曲ハ呂律ノ旋法ヲ解剖シテ之ヲ樂譜ニ製シ紙上ニ寫シテ目ニ視ルトコロト音声ニ發シテ耳ニ聞クトコロト彼此一致ニ歸スル所以ノ方法ヲ設ケ以テ之ヲ教授スル者ノ便ト之ヲ學習スル者ノ利トヲ謀リ天下普通ノ樂譜法ニ由テ迅速習得ノ簡法ヲ立テタリ故ニ相傳相受ノ速ナルマタ前日白文ノ歌書ニ就テ演曲ヲ練習スルノ迂遠徒勞ナルノ比ニアラス今從來内撰ニ係ル改良諸曲ヲ以テ裁可ヲ仰キ之ヲ印行ニ付シ斯道適宜ノ教科書ヲ公行スルヲ得バ改良諸曲ノ實施上駿功ヲ奏スベキハ掛中ニ於テ已ニ之ヲ試施スルノ際ニ徵シテ疑ヲ容レザルトコロナリ由是觀之一朝此改良歌曲ヲ公行スルニ至ラバ新異ヲ好ム人情ト教育ノ稍進歩セルヨリ致セル風潮トニ相投シテ必ズヤ此改良歌曲ノ流行セン事預メ之ヲト知スルニ足レリ且此改良歌曲ヲ實施ス

ルノ途ニ方テ特ニ其便宜ヲ得タルモノハ本掛ニ出仕シテ現實此改良ニ従事スル諸員是ナリ此等ハ私ニ門戸ヲ張テ俗曲ヲ教授スルヲ専門トスル者ニシテ東京府下ハ云ニ及バズ全國ニ於テモ此道ニ於テ頗ル樞要ノ權機ヲ握有スル者多キニ居レリ故ニ彼改良諸曲ヲ公行スルノ日ニ至ラハ外ニ之ヲ該諸員ノ私門ニ開施シ内ハ之ヲ本掛傳習生及東京女子師範學校生徒等ニ施行スルヲ始ト為シ漸次從來音樂ヲ業トセルモノニ傳習ヲ許スノ途ヲ開キ以テ闔國ニ及ボスノ方法ヲ設ケ之ヲ實施スルノ計畫ヲ為サントス愈此實施ヲ公許スルトキハ則既成ノ曲數ナホ僅少ニシテ人心ヲ維持スルニ足ラズ故ニ今ニシテ此改良ヲ擴充シ靜思審撰ノ材料ヲ畜積セザレバ流行騒忙ノ際ニ乘ジテ淺日急成ノモノヲ發行シマタ憾ヲ千歳ノ後ニ遺スナキ能ハズ是此改良ノ繼續ハ勿論サラニ之ヲ擴充セザルベカラザル所以ナリ然リ而シテ此改良實施大略確定スルニ及ンテハ在來ノ諸曲ニシテ其害毒最甚シクシテ風教ノ妨ヲナスモノ、如キハ嚴令ヲ下シテ之ヲ禁斷スルニ至ルモ可ナルベシ又音曲ヲ業トスル者ノ取締法ヲ設ケ其事業ヲ監督彈察スル良法ヲ制定セバ淫曲ハ益其勢力ヲ失ヒ良曲ハ愈普及シテ音樂ノ局面ヲ鞏新スルニ至ル事亦期シテ待ツベキナリ

〔手書き〕
〔音監經何書類上下、音樂取調掛成績申報書 明治十七年〕

俗曲改良ニ係ル經費ノ事

俗曲改良ノ件ニ係ル費目ハ從來豫算外ニ屬シ更ニ其出途ナシ然ルニ之ヲ今日ニ維持シタルハ前年度中傳習生ノ募集延期セシヨリ其給貸ニ充タル費目中ヨリ一時融通流用セルトコロニ由レリ然リト雖トモ其後傳習生募集アリテ其給付ノ費目ハ夫々支消セザル可ラサルニヨリ當年度ニ在リテハ此上聊モ流用スベキ費目アル事ナシ故ニ俗

曲改良ノ一舉ハ萬ニ一經費ノ目途立難キ節ハ不得止之ヲ廢停セザルヲ得ズトイヘドモ已ニ前條ニ陳述スル如キ手順ニ達セルヲ以テ今日ノ情勢ニ就キ之ヲ論ズレハ益々之ヲ擴充スルトモ之ヲ廢停スルヲ得ザルノ機運ニ到際セリト云ベシ若シ今日此事業ヲ中廢セバ從來消費スルトコロノ勞資ハタ、ニ水泡ニ属スルノミナラズナホ再ビ此事業ヲ興スノ日断ジテ之ナシト云モ可ナラン豈慨嘆ノ至リナラズヤ且夫レ所要ノ費額ハ實ニ些少ナリトイヘトモ所要ノ人ヲ得ルハ最モ難シトス然ルニ本掛中ニ於テ俗曲改良ノ為ニ要スル準備ハ略整ヒ其人モ稍之ヲ得ルニ幾シ故ニ今日經費出途ノ一項確立セバ是ヨリ一舉ニ此業ヲ取り益々歌曲ノ改良ヲ謀リ改良歌曲ノ撰成ルニ随ヒ其教科用書ヲ印行シ教授ノ順序方法ヲ制定シ俗曲改良ノ基礎ヲ確立セントス依テ前陳ノ條項ヲ篤察セラレ本年度ヨリ該費目トシテ金壹千圓ヲ別途ニ交付セラレ該俗曲改良ノ基礎ヲ確立スルノ業ヲ助成セラレン事企望ニ堪ヘザルトコロナリ抑我邦音樂ノ興廢民俗ノ改否、教化ノ隆替ハ此俗曲改良ノ成否ニ関スルトコロ多ニ居リ而シテ此改良ノ成否ハ經費出途ノ有無ニ繫リ此經費出途ノ有無ハ實ニ本按裁定ノ何如ニ属シ候ヘハ特別ノ御詮議ヲ以テ本按御裁可相成度候也

本省會計局意見

本件俗曲改良ノ趣旨ハ目下頗ル緊要ノ問題ニ可有之候得共為メニ増費ヲ要スルニ至テハ茲ニ一言セサルヲ得サル者有之抑本省經費タル一モ教育ノ改良進歩ニ関スル事務ヲ所弁スルノ費途ニアラサルハナク目下直轄學校等ニ於テ全部若クハ一部分ノ改良進歩ヲ計ラシカ為メ増費ヲ要スルモノ一ニシテ足ラス然レトモ本省經費素ヨリ限アリ且庶務節減ノ御主意ヲ奉體シ諸般ノ事概ネ節約ヲ旨トシ所弁致シ

居候半該掛經費ニ如是増額相成候儀ハ何分不穩ノミナラス本省經費實ニ餘裕無之既ニ其學科改良ノ為メ該掛經費ヨリ千圓程減額ノ省議モ有之タル程ニテ到底本案ノ通増額ハ御聞届難相成方ニ被考候將又該掛十七年度經費豫算ヲ審査スルニ從來備入ノ外國教師ハ同年度ニ先チテ解備スルノ見込ニ相見然ルトキハ其給額金千貳百圓ハ理ニ於テ減額シ得ヘキモノナルニ之ヲ他ノ科目ニ流用支弁スヘキ取調ニ相成居自然増額ノ姿ニ有之是等餘裕アル金額ヲ以テ本案俗曲改良ノ費途ニ向ケ候トキハ別ニ増費ヲ要セスシテ計畫ノ方法相立可申併本件ノ如キ亦教化上難止次第ニ有之且該掛事務近來頗ル擴張シ經費亦多端ニ赴クノ勢被認候ニ付前年度繰越金ノ内ヨリ操合セ金三百圓程先以テ十七年度限り別途御交付相成可然乎

〔手書き〕

〔音監經伺書類〕明治十七年上

俗曲改良の成果はまず『箏曲集初編』としてまとめられることとなった。音楽取調掛では改良曲がある程度出そろった明治十七年六月、十五曲を選んで出版したい旨、文部卿に伺いを出している。ただちにその裁可を得ていたが、その後採譜者の入念な手直しがあつたと思われ、実際の出版は明治二十一年であつた。英文の前書きがあり、五線譜の和装本で大変興味深い曲集である（巻末の楽譜資料参照）。

箏曲集

緒言

一 本編ハ、曩ニ音楽取調掛ニ於テ査定セシ、本邦俗曲中ニ就キテ、箏曲ノ稍階梯ト爲ルベキ者ヲ輯録シタルナリ。

一 本編ハ、多ク舊箏曲中ノ佳良ナル者ヲ選録スト雖モ、其詞調ノ

卑猥陋俗ニ失シテ、教化ニ害アル者ハ、易フルニ高雅純正ナル者

ヲ以テシテ、微ヲ防ギ漸ヲ杜ガンコトヲ圖レリ。又從來箏譜ト稱スル者無キニハ非ズト雖モ、歌詞ト樂譜トヲ併セテ明記スル者無ク、又歌曲ノ難易ヲ量リテ、學習ノ順序ヲ定ムル者無キヲ以テ、今本編ニハ、音樂上普通ノ記譜法ヲ用ヒ、徑チニ樂譜ヲ歌詞ノ上ニ附シテ、其曲調ヲ詳ニシ、又易キヲ先ニシ難キヲ後ニシテ、學習ノ際、授受ニ便ナラシメンコトヲ期セリ。

一 本編歌詞ノ改良ニ於ケル、或ハ全文ヲ改作シ、或ハ一部ヲ修正ス。而シテ全部ノ稍佳ナル者ハ、別ニ潤色ヲ加ヘズ。曲調ニ於ケルモ亦然リ。此ノ餘、又歌詞曲調俱ニ新製ニ係ル者アリ。要スルニ皆箏曲本來ノ性質ヲ失ハザラシメントスルノ意ニ出デタルナリ。

一 本編歌詞ノ選定ハ、該掛員里見義、加部巖夫ノ擔當ニ係リ、曲調ノ査定ハ、山勢松韻、山登萬和、山登松齡、山多喜松調、荒木古董、奥山朝恭等ノ擔當ニ係レリ。而シテ並ニ同掛長伊澤修二ノ統理考定スル所ナリ。

COLLECTION

OF

JAPANESE KOTO MUSIC

BY

Tokyo Academy of Music,

Price 55 sen.

Japan.

Published by the Department of Education.

October, 28th, 1888.

PREFACE

The present collection consists of those pieces of Japanese popular Koto music which may be deemed suited to serve as first steps to learning the Koto music and which were selected as such by the late Institute of Music.

Though most of the pieces contained in this collection are selected from the better portion of the old Koto music, yet for those words and tunes occurring therein, which are liable to offend the public feelings on account of their vulgarity and meanness, pure and elegant ones have been substituted, thus preventing their baneful effects upon the character.

Even in our old Koto music, there has not been wanting what may be called musical notation, yet there was none in which both tunes and words were precisely represented by close combinations. Nor has there existed any text in which is indicated the order of learning the music, as considered with due regard to the graduation from the simpler and easier to the more complex and difficult. The present collection aims at supplementing these deficiencies.

As to the revisions made in the words, some of the songs have been reconstructed as a whole, while some

have been only modified in parts, those which were tolerably fair as a whole being left entirely untouched. Although some few entirely new compositions as regards both words and tunes have been added to the present collection, all these have been prepared with a care not to injure that virtue which is inherent in our old Koto music. And the best originals are left entirely untouched in regard to their tunes.

The compilation of this work was shared among the following persons under the superintendence and direction of S. ISAWA, Director of the late Institute of Music—present Tokyo Academy of Music—The selection of the words, by Y. SATOMI and I. KABE, belonging to the said Institute, and the selection of the music, by S. YAMASE, S. YAMATO, S. YAMATO, S. YAMATANI, K. ARAKI and T. OKUYAMA, musicians whose speciality is the Japanese popular music.

Tokyo, September, 1st. 1888.

(八) 「音樂ト教育トノ關係」(伊澤修二の論說)

(1) 長短二音階ノ關係

音樂ノ人心ニ感動スル影響ノ大ナル所以ハマタ更ニ喋々スルヲ要セザルモノ、如シ然リト雖トモ呂律ノ旋法ニ種々アリ其良否ヲ審察シテ之ヲ取舍セサレバ其得失利害ヲ異ニシ音樂ノ妙用却テ其反對ノ結果ヲ来スハ古今ノ史乘ニ徴スルトコロナリ蓋シ音律ノ旋法ハ古今東西其種アリトイヘドモ之ヲ約スルニ長音階ト短音階ト此長短二音階ヲ混同セルモノ少許トニ止マレリ此混同ノ一種ハ姑ク之ヲ舍キ單

ニ長短音階ノ得失利害ヲ照査スルニ長音階ノ旋法ニ屬スル樂曲ハ勇壯活潑ニシテ其快情實ニ極リナシ之ニ反シテ短音階ノ旋法ニ屬スルモノハ柔弱憂鬱ニシテ哀情ノ甚ダシキモノトス故ニ長音階ノ樂曲ヲ演スル者ハ心性ノ淵底ヨリ歡樂ヲ覺ヘ其快情發シテ容貌ニ顯ハレ之ヲ見聞スルモノトイヘトモ知ラス識ラズ亦其快樂ヲ享クルニ至ル而ルニ短音階ノ樂曲ヲ演スル者ハ哀情計ラズ悲歎ノ感ヲ催フシ其外貌ニ露ハルヤ覆ハントスルモ得ベカラザルニ至ル是ヲ以テ幼時長音階ニ由テ薰陶ヲ受ケシ者ハヨク勇壯活潑ノ精神ヲ發育シ有德健全ナル心身ヲ長養スルヲ得マタ幼時短音階ニ由テ教練ヲ受ケシ者ハ柔弱憂鬱ノ資質ヲ成シ無力多病ナル氣骨ヲ求ムベシ而シテ勇健ハ人ノ要スルトコロニシテ柔病ハ人ノ免カレントスルトコロノモノナリ是故ニ歐米ノ各國其唱歌ヲ學校教科ニ充ツルヤ皆此長音階ヲ採テ短音階ヲ棄ツ是其子弟ヲシテ勇健活潑ナラシメン事ヲ期シ鬱閉無力ナラシメン事ヲ避クル所以ナリ希臘ノプラトハ則チ國人ヲシテ強豪ナラシメントノ熱心ヨリ啻ニ婉柔ナル樂曲ヲ禁セシノミナラズナホ此類ノ樂器モマタ盡ク之ヲ禁セリ即チ四絃琴、立琴、牧羊笛ノミヲ用ヒ横笛及ビ一切ノ絲樂器ヲ廢シ音階モ心身ノ勇壯ヲ致スニ適セル「フリージアン」ノ如キモノ、ミヲ用ヒタリペインノ如キ音樂ヲ知ラザル者モナホ其教育學中グロートヲ援キ之ヲ辨ズル事詳カナリ且長音階ハ東邦ニ於テモ固ヨリ之アリトイヘドモ西邦ニ於テハ實ニ近世表出ノモノニシテ理論ヨリスルモ實地ヨリスルモ教育上ニ於テハ此音階ノ優レルニ若クモノナシ短音階ハ古代ノモノニシテ樂曲ニテハ益々古製ノモノニ屬セリ故ニ長音階製ノ樂曲ハ文教最進ノ國ニ多ク短音階ハ其未進ノ國ニ多シ實ニ此一事ヲ以テモ教育上ニ用フベキ樂曲